



Obrazac za pritužbu

www.ibac.vic.gov.au

U ovom obrascu se nalaze važna pitanja o predmetu vaše žalbe. Na temelju informacija koje dostavite ćemo odlučiti kako trebamo postupiti, ali će nam one također pomoći da otkrijemo i šire probleme i rizike od korupcije i neprimjerenog ponašanja u cijelom javnom (državnom) sektoru. Ako nam zatreba više informacija, kontaktirat ćemo vas.

Prije podnošenja pritužbe

- Morate znati protiv [kijih ustanova IBAC može pokrenuti istragu, a protiv kojih ne](#) provjeriti je li za predmet vaše žalbe (pritužbe) IBAC nadležni organ u Viktoriji.
- Jasno navedite na koga i na što se žalite.
- Trebate razumjeti opcije koje se odnose na vašu privatnost i kako postupamo s vašom žalbom.
- Ako ste se već žalili nekoj drugoj agenciji, navedite podatke te žalbe.
- Ako se žalite u ime druge osobe, prije popunjavanja ovog obrasca **morate** imati njezin pismeni pristanak (vidi Dodatak A).

Privatnost

IBAC s vašim osobnim podacima postupa pažljivo i sukladno važećim zakonima. Ako podnesete žalbu, a IBAC ustanovi da ju treba proslijediti drugoj agenciji, podaci koje ste dostavili IBAC-u, uključujući i vaše osobne podatke, bit će prosljeđeni toj agenciji u svrhu rješavanja vaše žalbe.

Za daljnje informacije o tome kako IBAC postupa s vašim osobnim podacima, pročitajte odjeljak [Your Privacy](#) na našoj web stranici www.ibac.vic.gov.au.

Kako trebate popuniti ovaj obrazac

- Pišite čitljivo, crnom ili plavom kemijskom olovkom.
- Pažljivo pročitajte svako pitanje.
- Dostavite preslike svih dokumenata koji potkrepljuju informacije u vašoj žalbi. Nemojte dostavljati originale.

Pošaljite ovaj obrazac:

Poštom GPO Box 24234 Melbourne Vic 3001
Elektroničkom poštom info@ibac.vic.gov.au
Faksom (03) 8635 6444

Trebate li pomoć?

Ako trebate pomoć za popunjavanje ovog obrasca, nazovite nas na **1300 735 135**.

Usluge za gluhe osobe, osobe s oštećenim sluhom ili govornom manom

- Korisnici TTY trebaju nazvati 1800 555 677 i tražiti 1300 735 135.
- Korisnici usluga Speak and Listen trebaju nazvati 1800 555 727 i tražiti 1300 735 135.
- Korisnici internetskih releja se trebaju povezati s Nacionalnom relejnom službom (National Relay Service) i tražiti 1300 735 135.

Usluge tumačenja ili prevođenja

Ovaj obrazac je dostupan na više od 20 jezika na našoj web stranici www.ibac.vic.gov.au/mylanguage.

Služba za prevođenje i tumačenje (TIS) ima tumače za više od 120 jezika i dijalekata.

Za usluge ove službe, nazovite ili:

- IBAC na 1300 735 135, ili
- izravno TIS, na 131 450.

Više informacija

Molimo pročitajte naš informacijski list pod naslovom [Kako trebate prijaviti korupciju i neprimjerenog ponašanje](#) koji je dostupan na www.ibac.vic.gov.au.

Dio A – Vaši podaci

1. Želite li podnijeti anonimnu pritužbu?

Pritužbu možete podnijeti i anonimno. To znači da ćete ostati anonimni za IBAC i zato vas nećemo moći kontaktirati za daljnje informacije ili razgovarati s vama o pritužbi ako nas kontaktirate.

Da **Pređite na P15** Ne **Pređite na P2**

2. Vaše ime i prezime

Ime

Drugo ime

Prezime

3. Jeste li se već žalili IBAC-u na ovu stvar?

Da Ne

Ako je odgovor da, navedite referentni broj (šifru) IBAC-ai pređite na P29

4. Jeste li mlađi od 18 godina?

Da Ne

5. Govorite li kod kuće neki jezik osim engleskog?

Da Ne

Ako da, koji je vaš glavni jezik?

Trebate li prevoditelja ili tumača za komunikaciju s IBAC-om?

Da Ne

6. Trebate li pomoć u komunikaciji?

Da Ne

Ako je odgovor da, opišite kakvu pomoć trebate:

7. Spol

- Žensko
 Muško
 Drugo (navedite što):

Ne želim reći

8. Jeste li Aboridžin ili Torres Strait otočanin?

- Ne
 Da, Aboridžin
 Da, Torres Strait otočanin
 Da, i Aboridžin i Torres Strait otočanin
 Ne želim reći

9. Kontakt podaci

Navedite barem jedan.

Adresa za elektroničku poštu

Broj telefona

Adresa za poštu

Broj stana/broj kuće i
ime ulice
(ili PO Box, RMB, RRB)

Grad/naselje

Poštanski broj

Država

Zemlja

Na koji način želite da vas kontaktiramo?

Email Telefon Pošta

Dio B – Vaša pritužba

10. Podnosite li ovu pritužbu u ime druge osobe?

Pritužbu možete podnijeti u ime druge osobe. Međutim, morat ćete dokazati da osoba zna za tu pritužbu i da vas je ovlastila da postupate u njezino ime.

Da **Predite na P11** Ne **Predite na P15**

11. Zna li ta osoba da podnosite pritužbu u njezino ime?

Ako se žalite u ime nekoga drugog, morate imati pismeni pristanak te osobe. IBAC će biti u kontaktu kako bi razgovarao o uvjetima suglasnosti.

Da Ne

12. Ako je odgovor na pitanja 10 i 11 da, navedite podatke o osobi u čije ime podnosite pritužbu.

Ime

Drugo ime

Prezime

Navedite barem jedan način za kontaktiranje te osobe.

Adresa za elektroničku poštu

Broj telefona

Adresa za poštu

Broj stana/broj kuće i
ime ulice
(ili PO Box, RMB, RRB)

Grad/naselje

Poštanski broj

Država

Zemlja

13. U kakvoj ste vezi s podnositeljem pritužbe?

- Zakonski skrbnik
- Član obitelji, prijatelj ili suradnik
- Službeni zastupnik (tj. odvjetnik, socijalni djelatnik, itd.)
- Kolega
- Drugo (navedite što):

14. Molimo objasnite zašto ovu pritužbu podnosite u ime druge osobe.

15. Na koji ured ili tijelo viktorijske vlade se žalite?

- Victoria Police (uključujući zaštitare, policajce, zatvorske policajce, novake i zaposlenike)
- Zastupnika u Parlamentu
- Odjel/agenciju državne vlade
- Suca višeg ili nižeg suda
- Općinsko vijeće
- Državnu bolnicu
- Državnu osnovnu ili srednju školu
- Drugo (navedite što):

16. Jeste li se već žalili drugoj agenciji na istu stvar?

- Da **Pređite na P17** Ne **Pređite na P18**

17. Na koju agenciju ste se žalili, kada i kakav je bio ishod?

Napišite sažetak i priložite preslikerelevantne korespondencije.

18. Navedite pojedinstivaše pritužbe.

Detaljno opišite koruptivno ponašanje ili neprimjereno ponašanje policije za koje smatrate da se dogodilo. Uključite imena osoba, njihove položaje ako su vam poznati i organizacije koje su uključene.

19. Kada je došlo do tog ponašanja?

Ako ne znate točno vrijeme ili datum, navedite okvirno, npr. siječnja 2013. Ako je do takvog ponašanja došlo više puta, navedite približne vremenske okvire.

20. Je li do ponašanja na koje se žalite došlo prije više od 12 mjeseci?

Da **Pređite na P21**

Ne **Pređite na P22**

21. Molimo objasnite zašto se na to niste ranije žalili IBAC-u.

Razumijemo da mogu postojati opravdani razlozi za odgodu podnošenja pritužbe IBAC-u. Vaše objašnjenje za odgodu podnošenja žalbe preko 12 mjeseci će nam pomoći u procjeni vaše pritužbe.

22. Gdje je došlo do tog ponašanja?

Navedite mjesto/a, uključujući naselje/grad i adresu ili naziv neke znamenitosti/orijentira ako su vam poznati.

Na primjer: policijska postaja West Smithtown , 49 Main Street, Smithtown.

23. Imate li još neke specifične informacije koje nam želite pružiti?

Na primjer: brojeve računa, broj značke, registraciju automobila, itd.

24. Imate li email, fotografije, video zapise ili druge priložne dokumente koji bi potkrepili vaše navode u žalbi?

Da Ne

Ako je odgovor da, prikačite ili priložite kopije (nemojte dostavljati originale). Alternativno, ako ste naveli kontakt podatke, IBAC vas može kontaktirati i zatražiti ove dokaze.

25. Kakve posljedice je prouzročilo ponašanje na koje se žalite?

Na primjer: ozljeda, financijski, osobni ili profesionalni gubitak.

26. Je li još netko bio svjedokom tog ponašanja?

Da

Ne

Podaci svjedoka

Navedite imena ili opišite svjedoke i ono što vjerujete da znaju ili su vidjeli.

27. Želite li nam još nešto reći o vašoj osobnoj situaciji u svezi s ovom žalbom/pritužbom?

Na primjer: plašite se odmazde, maltretiranja ili diskriminacije.

28. Kakav ishod očekujete od podnošenja ove pritužbe?

Napominjemo da IBAC provodi istragu u slučajevima ozbiljne korupcije u javnom sektoru i neprimjerenog ponašanja policije. Ne možemo razmatrati ili dodijeliti naknadu štete, niti ocjenjivati ispravnost/valjanost sudskih rješenja ili naloga.

29. Ako ste se ranije već žalili IBAC-u na istu stvar, uz ovu žalbu trebate dostaviti dodatne informacije.

Važne informacije

Prilikom prikupljanja i rukovanja osobnim i zdravstvenim podacima, IBAC postupa sukladno zakonima o privatnosti koji su na snazi u Viktoriji.

IBAC-ova [Izjava o osobnim i osjetljivim podacima \(Personal Health and Sensitive Information Statement\)](#) dostupna na našoj web stranici www.ibac.vic.gov.au detaljno opisuje kako IBAC prikuplja, rukuje, koristi i prosljeđuje osobne podatke. IBAC je u određenim okolnostima zakonski ovlašten za prosljeđivanje informacija vanjskim osobama i tijelima.

Dostavljanje lažnih navoda ili obmanjujućih informacija IBAC-u je krivično djelo. Namjerno dostavljanje lažnih ili obmanjujućih podataka IBAC-u može dovesti do krivičnog gonjenja.

IBAC će vas kontaktirati samo ako budu potrebne dodatne informacije. Ako ste ovu pritužbu podnijeli anonimno, nećemo vas moći kontaktirati i nećete biti obaviješteni o ishodu vaše pritužbe.

Deklaracija

- Prema mom saznanju, podaci navedeni u ovoj žalbi su točni.
- Znam da se podaci u ovom obrascu mogu proslijediti drugoj agenciji ili tijelu.
- Podnosim ovu pritužbu u ime druge osobe i popunio/la sam Dodatak A.

Ime i
prezime

Datum

Level 1, North Tower
459 Collins Street
Melbourne VIC 3000
GPO Box 24234
Melbourne VIC 3001

T 1300 735 135
F (03) 8635 6444

IBAC je viktorijska agencija za borbu protiv korupcije odgovorna za sprječavanje i razotkrivanje korupcije u javnom sektoru i neprimjerenog ponašanja policije. To činimo:

- pokretanjem istrage u slučajevima ozbiljne korupcije i neprimjerenog ponašanja policije
- informiranjem javnog sektora, policije i zajednice o rizicima i
- informiranjem o utjecajima korupcije i neprimjerenog ponašanja policije i načinima na koje se oni može spriječiti.

Ako želite prijaviti korupciju i neprimjerenog ponašanje, nazovite 1300 735 135 ili posjetite www.ibac.vic.gov.au.

Ovaj obrazac je dostupan na više od 20 jezika na www.ibac.vic.gov.au/mylanguage. Ako trebate pomoć za prevođenje ili komunikaciju s nama na vašem jeziku, nazovite Službu za prevođenja i tumačenje na 13 14 50.

Dodatak A – Punomoć za zastupanje

Ovaj dio trebate popuniti samo ako pristajete da netko drugi podnese pritužbu u vaše ime ili ako postupate u ime druge osobe.

Ja,

(ime i prezime)

mjesto boravka

(adresa)

ovime ovlašćujem

(ime – pojedinac/ pravni zastupnik / organizacija)

mjesto boravka / sjedište

(adresa)

da me zastupa u žalbi pred Neovisnom komisijom protiv korupcije (Independent Broad-based Anti-corruption Commission - **IBAC**).

Ova punomoć uključuje:

- primanje i podnošenje dokumentacije u moje ime;
- pribavljanje i davanje osobnih podataka relevantnih za moju pritužbu; i
- korespondenciju s IBAC-om, kako usmenu / verbalnu, tako i pismenu.

Punomoć za zastupanje je ograničena na ovu pritužbu i ostaje na snazi dok IBAC ne razmotri žalbu ili ne provede istragu po žalbi, osim ako ju ne povučem prije toga. Razumijem da ovu punomoć za zastupanje mogu bilo kad povući ili dopuniti i da o tome pismenim putem trebam obavijestiti IBAC.

Ime i
prezime

Datum

Potpis _____ (potreban potpis)

Izjava o privatnosti

IBAC predano štiti osobne podatke od zlouporabe, gubitka ili neovlaštenog prosljeđivanja sukladno [Zakonu o privatnosti i zaštiti podataka iz 2014. \(Privacy and Data Protection Act 2014\)](#) i [Zakonu o zdravstvenoj evidenciji iz 2001. \(Health Records Act 2001\)](#), kao i Načelima privatnosti u sklopu svakog zakona. Za više informacija o IBAC-ovim propisima o privatnosti, pogledajte www.ibac.vic.gov.au.

Samo za službenu uporabu

Broj datoteke

Upisao